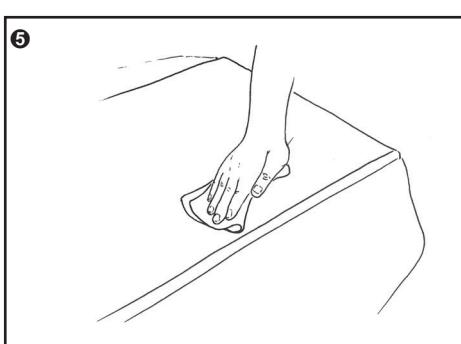
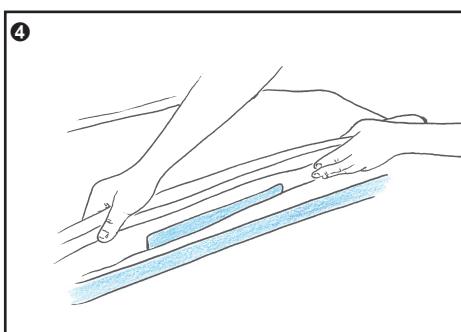
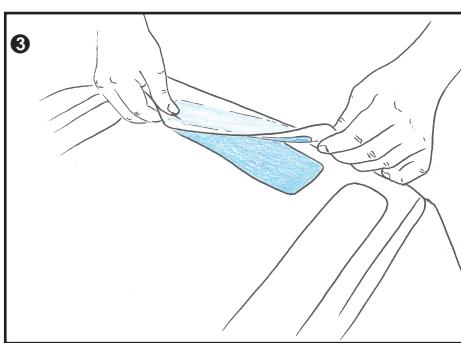
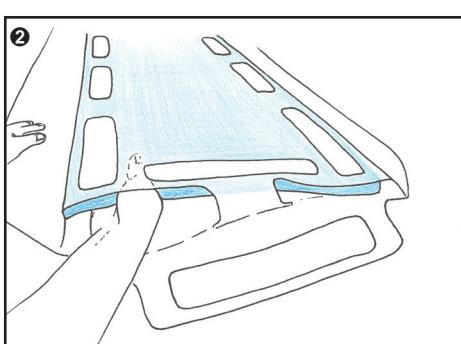
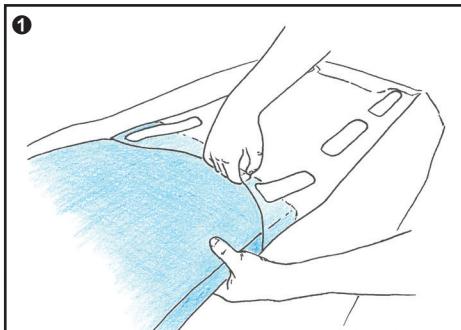


CT Table Cover

Instructions for Use
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
使用説明書
Instrucciones de uso
Instruções de utilização
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Användningsinstruktioner
Gebruiksaanwijzing
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja obsługi
사용 설명서
使用說明
Návod k použití
تَعْلِيمَاتُ الْاسْتِخْدَام

**Rx** only**CE**

Federal law restricts this device to sale by or on order of a licensed healthcare professional (Rx only)

Protection for CT table and table mat

Short-term patient positioning and stabilization device during invasive and non-invasive procedures to be used on intact patient's skin. Non-Sterile and not to be used in the sterile field.

Installation

Remove table mat from CT Table. Clean and disinfect both CT Table as well as Table Mat.

①/② First, slide head of Table Mat into the head of the CT TABLE COVER (with edge protection) and pull to the very end of the CT TABLE COVER. Fold/bend the rest of the Table Mat to fit it into the foot end of the CT TABLE COVER and pull to the very end.

③ Smoothen Out Table Mat and CT TABLE COVER and close the openings on both ends by using the according flaps.

④ Turn CT TABLE COVER around and attach it to CT Table by using according hook and loop points. Note: Align edge protection towards the head of the CT Table.

Application

⑤ Clean the CT TABLE COVER after every exam using any commonly available hospital disinfectant.

Use additional hygienic protection between patient and CT TABLE COVER for every application.

Contraindications: Do not use the product for purposes other than those described.



Non sterile.



Do not sterilize. Do not allow direct contact with the skin. Use single-use sanitary cover. Do not use in case of acute open wounds. Edge protection of CT TABLE COVER needs to be placed towards gantry.

CT Tisch- und Mattenschutz

Kurzzeitige Patientenpositionierung und -stabilisierung während invasiver und nichtinvasiver Verfahren zur Anwendung auf der intakten Haut. Nicht steril und nicht im sterilen Bereich zu verwenden.

Installation

Tischmatte vom CT-Tisch entfernen und Tischmatte als auch Tischgestell anschliessend reinigen und desinfizieren.

①/② Zunächst Kopfende der Tischmatte in das Kopfende des CT TABLE COVER (mit Eckenschutz) einführen und bis ans Ende des CT TABLE COVER durchziehen. Rest der Tischauflage biegen/falten und in das Fussende des CT TABLE COVER ziehen.

③ Tischmatte mit CT TABLE COVER glatt streichen und anschliessend die Öffnungen an beiden Enden durch die dafür vorgesehenen Laschen verschliessen.

④ CT TABLE COVER umkehren und mittels Klett punkten am Tisch befestigen. Beachten: Ecken-Schutz Richtung Kopfende ausrichten.

Anwendung

⑤ CT TABLE COVER mit herkömmlichen Desinfektionsmitteln nach jedem Gebrauch reinigen.

Zusätzlichen Hygieneschutz zwischen Patient und CT TABLE COVER bei jeder Anwendung verwenden.

Kontraindikationen: Produkt nicht für andere Verfahren, als die in der Zweckbestimmung beschrieben, verwenden.



Nicht steril.



Nicht sterilisieren. Nicht direkt auf der Haut anwenden. Einweg-Hygieneüberzug verwenden. Nicht bei akuten offenen Verletzungen anwenden. Eckenschutz der Tischauflage ist in Richtung Gantry zu platziieren.

Mode d'emploi (FR)

Housse de protection pour table et matelas de table CT

Dispositif de positionnement et de stabilisation à court terme du patient lors de procédures invasives et non invasives, à utiliser sur la peau intacte du patient. Non stérile et ne doit pas être utilisé dans la zone stérile.

Installation

Enlevez le matelas de la table CT. Nettoyez et désinfectez la table et le matelas CT.

①/② Glissez l'extrémité du matelas côté tête dans la housse CT TABLE COVER et remontez le jusqu'à la buté (le côté muni de la protection des bords). Plier ensuite le matelas de sorte à pouvoir enfiler la partie côté pied dans le CT TABLE COVER.

③ Lissez le matelas et le CT TABLE COVER, puis fermez les ouvertures aux deux extrémités à l'aide des rabats.

④ Retournez le CT TABLE COVER et fixez-le à la table à l'aide des crochets et des boucles prévus à cet effet.

Remarque : Aligner le bord du CT TABLE COVER sur le bord de la table CT côté tête.

Application

⑤ Nettoyez le CT TABLE COVER après chaque examen à l'aide du désinfectant hospitalier couramment utilisé.

Placez une protection supplémentaire entre le patient et le CT TABLE COVER pour chaque nouvelle utilisation.

Contre-indications : Ne jamais utiliser ce produit à des fins autres que celles décrites précédemment.

 Non stérile.

 Ne pas stériliser. Ne pas mettre en contact direct avec la peau. Utilisez une protection à usage unique. Ne pas utiliser en cas de plaie ouverte. La protection des bords (triangles noirs) du CT TABLE COVER doit toujours être placée vers la gantry.

Istruzioni per l'uso (IT)

TAC Protezione tavolo e materassino

Dispositivo per il posizionamento e la stabilizzazione a breve termine del paziente durante procedure invasive e non invasive, da utilizzare su pelle intatta del paziente. Non sterile e da non utilizzare in campo sterile.

Installazione

Togliere il materassino dal tavolo TAC, pulire e disinfeccare sia il materassino, sia la struttura del tavolo.

①/② Innanzitutto, inserire la testata del materassino nella testata della TAC TABLE COVER (con protezione angolare) e tirare fino alla fine della TAC TABLE COVER. Piegare il resto del materassino ed inserire in fondo alla TAC TABLE COVER.

③ Lisciare il materassino con la TAC TABLE COVER e chiudere le aperture su entrambe le estremità con le linguette fornite.

④ Girare la TAC TABLE COVER e fissarla mediante i punti in velcro sul tavolo. Nota: Allineare la protezione angolare verso la testata.

Applicazione

⑤ Pulire la TAC TABLE COVER con disinfettanti convenzionali dopo ogni utilizzo. Pulire il micro-velcro regolarmente con una spazzola adesiva.

Utilizzare un'ulteriore protezione igienica tra il paziente e la TAC TABLE COVER per ogni applicazione.

Controindicazioni: Utilizzare un'ulteriore protezione igienica tra il paziente e la TAC TABLE COVER per ogni applicazione.

 Non sterile.

 Non sterilizzare. Non applicare direttamente sulla pelle. Utilizzare un rivestimento igienico sanitario usa e getta. Non usare su lesioni acute. La protezione angolare del materassino deve essere posizionata nella direzione del cavalletto.

使用説明書 (JA)

CTテーブルとテーブルマットを保護するためのカバー

温存された患者の皮膚に適用される侵襲的手法および非侵襲的手法で使用する短期間の患者位置決めと固定具

滅菌非対応で、滅菌範囲には使用しない

設置

CTテーブルからテーブルマットを取り外す。CTテーブルとテーブルマットを清掃、消毒する。

①/② 最初に、テーブルマットの頭部側をCTテーブルカバーの頭部側にスライドさせ（エッジプロテクションとともに）、CTテーブルカバーの最端まで引っ張る。テーブルマットの下部を折り、CTテーブルカバーの足側の端に合うように引っ張る。

③ テーブルマットとCTテーブルカバーを均し、フラップに沿って両端の開口部を閉じる。

④ CTテーブルカバーを裏返し、フックとフック穴に沿ってCTテーブルに設置する。注意：CTテーブルカバーのエッジプロテクションは、CTテーブルの頭部側の端に対して一直線に設置すること。

適用

⑤ 毎検査後にCTテーブルカバーを病院で通常使用する消毒剤を用いて清掃すること。マイクロフックパッチはリントローラーを使用して定期的に清掃すること。

患者とCTテーブルカバーの間には毎回衛生保護を付けて使用すること。

禁忌事項：本書に記載された目的以外では本製品を使用しないこと。

 非滅菌

 滅菌処理をしないこと。肌に直接触れさせないこと。単回使用的衛生カバーを使用すること。急性創傷がある場合には使用しないこと。CTテーブルカバーのエッジプロテクションはガントリに取り付けること。

Instrucciones de uso (ES)

Funda de poliuretano para la protección de la mesa TAC y su colchoneta

Sistema de posicionamiento y estabilización del paciente para procedimientos de corta duración tanto invasivos como no invasivos. Puede colocarse sobre la piel sana e intacta del paciente. Producto no estéril . No utilizar en campo estéril.

Instalación

Retirar la colchoneta de la mesa del TAC. Limpiar y desinfectar mesa y colchoneta.

①/② Introducir el extremo de la cabecera de la colchoneta en la parte correspondiente de la funda (con borde protector) luego doblar ligeramente para poder introducir también la parte baja de la colchón hasta enfundarlo completamente.

③ Estirar las arrugas que se hayan formado y cerrar las aperturas en ambos extremos utilizando las piezas correspondientes (tipo velcro).

④ Dar la vuelta al conjunto funda/colchoneta y enganchar a la mesa del TAC. NOTA: Alinear las protecciones de las esquinas de la funda hacia la cabecera de la mesa del TAC.

Aplicación

⑤ Limpiar la funda después de cada uso con un desinfectante habitual del Centro.

Utilizar adicionalmente una sábana protectora entre paciente y funda para cada procedimiento.

Contraindicación: no darle al producto otro uso que el indicado en este manual.

 NO estéril

 NO esterilizar. NO permitir un contacto directo con la piel. Utilizar protector sanitario de un solo uso. NO utilizar si hay heridas abiertas. Colocar extremo de la funda con protección especial en las esquinas - siempre mirando hacia el gantry.

Instruções de utilização (PT)

Proteção para colchão e mesa de TC

Dispositivo para estabilização e posicionamento por curto periodo de pacientes durante procedimentos invasivos e não invasivos deve ser usado sobre pele intacta do paciente. Não estéril e não deve ser usado em campo estéril.

Instalação

Retirar o colchão da mesa de TC e limpar e desinfetar o colchão e a estrutura da mesa.

①/② Em primeiro lugar, introduzir a cabeceira do colchão da mesa na cabeceira da CT TABLE COVER (com proteção de cantos) e puxar até ao final da CT TABLE COVER. Dobrar o resto do colchão e inserir na extremidade dos pés da CT TABLE COVER.

③ Alisar o colchão da mesa com a CT TABLE COVER e, em seguida, fechar as aberturas nas duas extremidades, usando as abas previstas para o efeito.

④ Virar a CT TABLE COVER ao contrário e fixar à mesa, utilizando os pontos de velcro. Atenção: Alinhar a proteção de cantos na direção da cabeceira.

Aplicação

⑤ Limpar a CT TABLE COVER com um desinfetante convencional após cada utilização.

Utilizar uma proteção higiénica adicional entre o paciente e a CT TABLE COVER em cada utilização.

Contraindicações: O produto não deve ser utilizado para outros fins que não os especificados na utilização prevista.

 MR

 Não estéril

 Não esterilizar. Não aplicar diretamente sobre a pele. Utilizar um revestimento higiênico descartável. Não utilizar sobre feridas abertas agudas. A proteção de cantos do colchão deve ser colocada na direção da gantry.

Brugsanvisning (DA)

CT bord- og måttebeskyttelse

Kortvarig patientpositionerings- og stabiliseringsenhed under invasive og ikke-invasive procedurer, der skal bruges på intakt patients hud. Ikke-steril og må ikke anvendes i det sterile felt.

Installation

Bordmåtten fjernes fra CT-bordet, og bordmåtten samt bordet rengøres og desinficeres efterfølgende.

①/② Bordmåtten hovedende føres ind i hovedenden af CT TABLE COVER (med hjørnebeskyttelse) og trækkes igennem til enden af CT TABLE COVER. Resten af bordmåtten bøjes/foldes og trækkes ind i fodenden af CT TABLE COVER.

③ Bordmåtten med CT TABLE COVER glattes, hvorefter åbningerne i begge ender lukkes med stropperne.

④ CT TABLE COVER vendes om og fastgøres til bordet med burrepunkterne. Bemærk: Hjørnebeskyttelsen skal vende mod hovedenden.

Anvendelse

⑤ Efter hver brug rengøres CT TABLE COVER med almindelige desinfektionsmidler.

Anvend altid en ekstra hygiejnebeskyttelse mellem patienten og CT TABLE COVER.

Kontraindikationer: Produktet må ikke anvendes til andre procedurer end dem, der er beskrevet i vejledningen.

 Ikke steril

 Må ikke steriliseres. Må ikke anvendes direkte på huden. Anvend engangsbetæk. Må ikke anvendes ved akutte åbne skader. Hjørnebeskyttelsen på bordmåtten skal vende mod gantry.

TT-pöydän ja patjan suojuus

Vahingoittumattomalla iholla käytettävä laite lyhytaikaiseen potilaan asetteluun ja vakauttamiseen kajoavissa ja ei-kajoavissa toimenpiteissä. Tehdaspuhdas, ei saa käyttää sterillillä alueella.

Asennus

Irrota TT-pöydän patja. Puhdista ja desinfio sekä TT-pöytä etttä patja.

1/2 Pujota patjan yläpää aivan (reunasuoja-tun) CT TABLE COVER suojan yläpähän. Taivuta ja työnnä patjan toinen pää suojan toiseen päähän.

3 Suorista patja ja CT TABLE COVER suoja ja sulje aukot läpällä.

4 Käännä CT TABLE COVER suoja ja kiinnitä se TT-pöytään käyttäen vastaavia tarrakoh-tia. Huom! Aseta CT TABLE COVER suojan reunasuosa TT-pöydän päätäpöoleen päin.

Käyttö

5 Puhdista CT TABLE COVER jokaisen tutki-muksen jälkeen käyttämällä yleisesti saata-via desinfektioaineita.

Käytä hygieniasyistä aina suojaa potilaan ja CT TABLE COVER suojan välissä.

Vasta-aihe: Älä käytä tuotetta muuhun kuin kuvat-tuun tarkoitukseen.



Ei sterili



Älä steriloit. Vältä suoraa kosketusta iholle. Käytä kertakäyttösuoja. Älä käytä jos iho on rikki tai avoavailla. CT TABLE COVER suojan reunasuojan tulee olla TT-laitteen aukon suuntaan.

CT bord- og mattebeskyttelse

Kortsiktig pasientposisjonerings- og stabili-seringsapparat under invasive og ikke-inva-sive prosedyrer som skal brukes på intakt pasienthud. Ikke-steril og skal ikke brukes i sterilt felt.

Installasjon

Fjern bordmatten fra CT-bordet, og rengjør og desinfiser bordmatten og bordunder-stellet.

1/2 Først skal bordmattens hodeende føres inn i hodeenden til CT TABLE COVER (med hjørnebeskyttelse) og trekk den gjennom til enden av CT TABLE COVER. Bøy/fold resten av bordmatten og trekk den inn i fotenden av CT TABLE COVER.

3 Glatt ut bordmatten med CT TABLE COVER og deretter lukkes åpningene på begge endene med de tiltenkte klaffene.

4 Snu CT TABLE COVER og fest det til bor-det ved hjelp av borrelåspunkter. OBS: Hjør-nebeskytelsen må peke mot hodeenden.

Bruk

5 Rengjør CT TABLE COVER med vanlige desinfeksjonsmidler etter hver bruk. Rengjør mikroborrelåsen regelmessig med lorull.

Bruk ytterligere hygienebeskyttelse mellom pasient og CT TABLE COVER ved hver bruk.

Kontraindikasjoner: Produktet skal ikke brukes til andre prosedyrer enn de som er beskrevet i tiltenkt bruk.



Ikke sterilt



Skal ikke steriliseres. Skal ikke brukes direkte på huden. Bruk hygienetrek til engangsbruk. Skal ikke brukes ved akutte, åpne skader. Bordmattens hjørnebeskyt-telse skal plasseres i retning gantry.

Skydd för att skydda CT-bord och matta

Kortvarig fixering av patienten under invasiva och icke invasiva undersökningar då patientens hud är intakt. Produkten är osteril och skall inte användas där sterilitet krävs.

Installation

Ta bort bordsmattan från CT-bordet. Rengör och desinficera såväl CT-bordet som bordsmattan.

1/2 Börja med att skjuta in bordsmattan i huvudändan av bordsskyddet och skjut in den maximalt. Vik nedre delen av mattan, så att den passar in i fotändan av bordsskyddet och dra ner den maximalt.

3 Släta ut mattan och skyddet och stäng öppningarna i båda ändar med flikarna.

4 Vänd bordsskyddet och fäst det vid CT-bordet med kardborrefästena. OBS! Lägg bordsskyddet mot huvudändan av CT-bordet.

Applikation

5 Rengör bordsskyddet efter varje undersökning med sjukhusdesinfektionsmedel.

Använd ett hygienskydd mellan patienten och bordsskyddet.

Kontraindikation: Använd inte produkten för andra ändamål än de som anges.



Osterilt



Steriliseras inte. Tillåt inte direktkontakt med hud. Använd engångs hygienskydd. Används inte vid akuta öppna sår.

Obal na ochranu vyšetřovacího CT stolu a na podložku stolu

Krátkodobé polohovací a stabilizační zařízení pacienta během invazivních a neinvazivních procedur, které mají být použity na neporušenou kůži pacienta. Nesterilní a nesmí se používat ve sterilním poli.

Instalace

Sundejte podložku stolu z CT stolu. Očistěte a vydezinfikujte jak CT vyšetřovací stůl tak podložku.

①/② Nejprve zasuňte vršek podložky stolu do vršku CT TABLE COVER (s ochrannými okraji) a zatáhněte až na konec CT TABLE COVERu. Přeložte / ohněte spodní část podložky stolu tak, aby se vešla do spodního konce CT TABLE COVERu a zatáhněte úplně na konec.

③ Vyhláďte podložku stolu a CT TABLE COVER a uzavřete otvory na obou koncích pomocí příslušných klapek.

④ Překlopte CT TABLE COVER a připojte jej k CT stolu pomocí háčků a snyček. Poznámka: Zarovnejte ochranu okrajů CT TABLE COVERu směrem k horní straně CT stolu.

Použití

⑤ Po každém vyšetření očistěte CT TABLE COVER pomocí běžně dostupného nemocničního dezinfekčního prostředku. Mikroháčky čistěte pravidelně pomocí válečku na vlákna.

Při každém použití použijte dodatečnou hygienickou ochranu mezi pacienta a CT TABLE COVER.

Покрытие для защиты стола компьютерного томографа и матраса пациента для стола КТ

Устройство для кратковременного позиционирования и стабилизации пациента во время инвазивных и неинвазивных процедур для использования на неповрежденной коже пациента.
Нестерильные и не должны использоваться в стерильной области.

Установка

Удалить матрас пациента для стола КТ. Очистить и продезинфицировать как сам стол КТ, так и матрас.

①/② В начале поместить головную часть матраса пациента для стола КТ в головной конец защитного покрытия для КТ-стола (с защищенной краев) и натянуть покрытие до самого конца. Сложить/согнуть нижнюю часть матраса пациента для размещения его в ножной конец защитного покрытия и натянуть до самого конца.

③ Разгладить матрас пациента и защитное покрытие для КТ-стола и закрыть отверстия на обоих концах с помощью соответствующих клапанов.

④ Перевернуть защитное покрытие для КТ-стола и прикрепить его к столу, используя соответствующие фиксирующие крючки и петли. Примечание: краевую защиту покрытия для защиты КТ-стола выравнивать по направлению к голове стола компьютерного томографа.

Практическое применение

⑤ Чистить защитное покрытие для КТ-стола после каждого исследования, используя общедоступные больничные средства дезинфекции.

При каждом применении использовать дополнительную гигиеническую защиту между пациентом и защитным покрытием для КТ-стола.

Osłona do zabezpieczenia stołu tomografu i mata na stół

Pas do krótkotrwałego pozycjonowania i stabilizacji pacjenta podczas zabiegów invazyjnych i nieinvazyjnych do stosowania na nieuszkodzoną skórę pacjenta. Niesterylny i nie do użytku w sterylnym polu.

Instalacja

Zdejmij matę ze stołu tomografu. Wyczyść i zdezynfekuj zarówno stół tomografu, jak i matę na stół.

①/② Najpierw wsuń część głowową maty stołowej do części głowowej osłony na stół tomografu (wraz z zabezpieczeniem krawędzi) i pociągnij do samego końca osłony na stół tomografu. Złoż/zegnij dolną część maty stołowej, aby dopasować ją do końca nożnego osłony na stół tomografu i pociągnij do samego końca.

③ Wygładź matę stołową oraz osłonę na stół tomografu i zamknij otwory na obu końcach, używając odpowiednich klap.

④ Odwróć osłonę na stół tomografu i przymocuj ją do stołu tomografu stosując odpowiednie punkty z zapięciami na rzep. Uwaga Dopasuj zabezpieczenie krawędzi osłony stołu tomografu do części głowowej stołu tomografu.

Zastosowanie

⑤ Wyczyść osłonę stołu tomografu po każdym badaniu za pomocą powszechnie dostępnego szpitalnego środka dezynfekującego.

W przypadku każdego zastosowania należy stosować dodatkową ochronę higieniczną między pacjentem a osłoną stołu tomografu.

Противопоказания: не использовать продукт в целях, отличных от описанных.

Przeciwwskazania: Nie używać produktu do celów innych niż opisane.

 Нестерилно

 Не стерильно
Не стерилизовать. Не допускайте прямого контакта с кожей. Использовать одноразовые гигиенические покрытия. Не использовать при открытых ранах. Защита краев покрытия для защиты КТ-стола должна быть размещена по направлению к гентри

 Niesterylny

 Nie poddawać sterylizacji. Nie dopuszczać do bezpośredniego kontaktu ze skórą. Stosować jednorazową osłonę sanitarną. Nie stosować w przypadku ostrych ran otwartych. Zabezpieczenie krawędzi osłony stołu tomografu należy umieścić w kierunku gantry.

Kontraindikace: Nepoužívejte produkt pro jiné, než popsané účely.

 Nesterilní

 Nesterilizujte. Zamezte přímému kontaktu s pokožkou. Použijte jednorázový hygienický obal. Nepoužívejte v případě akutních otevřených ran. Ochrana okrajů CT TABLE COVER musí směřovat směrem ke gantry.

CT 테이블 및 테이블 매트를 보호하기 위한 커버

침습적 및 비침습적 시술 시 단기적으로 환자를
포지셔닝 및 고정하는 장치로 개방성 상처가 없는
환자에게 사용한다. 비멸균으로 멸균 영역
에서 사용하지 않는다.

설치/장착

CT 테이블에서 테이블 매트를 제거하십시오.
CT 테이블과 Table Mat을 모두 세척하고 소독
합니다.

①/② 먼저 테이블 매트의 헤드를 CT TABLE COVER의 헤드에 밀어 넣고 COVER의 맨 끝으로 당겨줍니다.

Table Mat의 하단 부분을 접거나 구부려 CT TABLE COVER의 끝에 맞추어 당겨줍니다.

③ Mat와 CT TABLE COVER의 양쪽 끝 플랩을 이용하여 편리하게 펼쳐줍니다.

④ CT TABLE COVER를 뒤집어 벨크로 부분에 맞춰 CT Table에 부착합니다.

참고 : CT TABLE COVER의 끝을 CT 테이블 헤드에 맞춰 정렬시킵니다.

응용

⑤ 일반적으로 사용 가능한 병원 소독제를 사용하여 모든 검사 후 CT TABLE COVER를 세척합니다.

매 사용 시 환자와 CT TABLE COVER 사이의 위생적 보호를 고려하여 사용합니다.

주의 : 설명된 용도 이외의 용도로 제품을 사용하지 마십시오.

 비 멸균

! 소독하지 마십시오.
피부에 직접 닿지 않도록 주의합니다.
일회용 위생 덮개를 사용합니다.
개방성 상처가 있는 경우 사용하지 않습니다.
CT TABLE COVER의 끝부분이 간트리[gantry] 방향으로 위치하도록 합니다.

保護電腦斷層床面與台墊的外罩

全面的患者定位帶，適用於各種不同醫療程序，
使用時會與患者接觸。此乃非無菌處理產品。

安装

將台墊從電腦斷層的床面移除。清潔與消毒電腦
斷層的床面與台墊。

①/② 首先，滑動台墊的頭端至電腦斷層床面外罩的頭端（帶邊緣保護），然後將台墊拉至床面外罩的末端。折疊或彎曲台墊的底部以使其適合床面外罩，並拉至最末端。

③ 將台墊與電腦斷層床面外罩鋪平，然後使用相應的側翼關閉兩端的開口。

④ 翻動電腦斷層床面外罩至背面，使用自黏布將相應的點把床罩連接至床面。備註：將外罩的邊緣保護對齊床面的頭端。

運用指示

⑤ 每次使用完後，請用醫院消毒劑清理床面外罩。
定期的使用毛絮黏清理黑色自黏布。

在患者與床面外罩之間，請使用額外的衛生保護。

禁忌事項：請勿將本產品用於上述目的之外的用途。

 非無菌的

! 請勿使用特殊滅菌。請勿直接接觸皮膚。使用一次
性衛生覆蓋。請勿在急性開放性傷口的情況下使
用。電腦斷層床面外罩的邊緣保護需要放置於檢
查架的方向。

وحدة حماية طاولة وفراش CT

التركيب

قم بإزالة فراش الطاولة من طاولة CT ثم قم بتنظيف وتعقيم
فراش الطاولة وإطار الطاولة.

①/② أدخل طرف رأس فراش الطاولة في طرف رأس
غطاء CT TABLE COVER (مع وحدة حماية الزوايا)
واسحبه إلى طرف CT TABLE COVER. قم بطيء ما
تبقي من غطاء الطاولة واسحبه في نهاية قاعدة غطاء
CT TABLE COVER.

③ قم بفرد فراش الطاولة مع غطاء
COVER ثمأغلق الفتحات في كلا الطرفين باستخدام قطع
التغطية المتوفرة لذلك الغرض.

④ أقلب غطاء CT TABLE COVER وثبته على
طاولة من خلال الأفقال. تذكرة: قم بمحاذاة وحدة حماية
الزوايا تجاه نهاية الرأس.

الاستخدام

⑤ قم بتنظيف غطاء CT TABLE COVER
بالمطهرات التقليدية بعد كل استخدام. نظف لاصق فيلكرو
باستخدام بكرة إزالة الوبر بانتظام.

استخدم طبقة حماية صحية إضافية بين جسم المريض
وغطاء CT TABLE COVER عند كل استخدام.

موانع الاستعمال: لا تستخدم هذا المنتج لإجراءات أخرى
غير تلك الموضحة في الاستخدام المقصود.

 غير معقم

ارشادات تحذيرية: لا تقم بتعقيمها ولا تستخدمها على
الجلد مباشرةً. استخدم غطاء صحيحاً يستعمل مرة واحدةً. لا
تستخدمه في حالة وجود إصابات مفتوحة حادة. ضع أداة
حماية الزوايا في غطاء الطاولة في اتجاه الحامل центрally.

Hoes om CT-Tafel en tafelmat te beschermen

Hulpmiddel voor positionering en stabilisatie voor kort durende invasieve en niet-invasieve procedures. Alléén voor gebruik op de intacte huid van de patiënt. Niet-steriel en niet voor steriel gebruik.

Installatie

Verwijder de tafelmat van de CT-tafel. Reinig en desinfecteer zowel de CT-tafel als de tafelmat.

1/2 Schuif eerst het hoofdeinde van de tafelmat in de opening van de CT TAFEL HOES (met randbescherming) en trek deze helemaal naar het einde van de CT TAFEL HOES. Vouw / buig het onderste deel van de tafelmat om het in het voeteneinde van de CT TAFEL HOES te passen en tot het inde te trekken.

3 Maak de Tafel Mat en de CT TAFEL HOES glad en sluit de openingen aan beide uiteinden met behulp van de bijbehorende flappen.

4 Draai de CT TAFEL HOES om en bevestig deze aan de CT Tafel met behulp van haak- en luspunten. Opmerking: Lijn de randbescherming van de CT TAFEL HOES uit met het hoofdeinde van de CT Tafel.

Applicatie

5 Reinig de CT TAFEL HOES na elk onderzoek met algemeen verkrijgbaar ziekenhuisdesinfectie middel.

Gebruik voor elke toepassing extra hygiënische bescherming tussen de patiënt en de CT TAFEL HOES.

Contra-indicatie: gebruik het product niet voor andere dan de beschreven doeleinden.



Niet sterile.



Niet steriliseren. Sta geen direct contact met de huid toe. Gebruik een wegwerp doek. Niet gebruiken bij acute open wonden.

REF Products

REF	Products
1164	CT Table Cover 2090
1165	CT Table Cover 1790
1166	CT Table Cover 2360
1167	CT Table Cover 1860
1168	CT Table Cover 2070
1169	CT Table Cover 400
1175	CT Table Cover 310
1177	CT Table Cover 2220 S